ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD

55ª ASAMBLEA MUNDIAL DE LA SALUD **A55/INF.DOC./5**
Punto 18 del orden del día provisional **10 de mayo de 2002**

Situación sanitaria de la población árabe en los territorios árabes ocupados, incluida Palestina, y asistencia prestada

A petición de Israel, la Directora General tiene el honor de transmitir a la 55ª Asamblea Mundial de la Salud el informe adjunto, presentado por el Ministerio de Salud de Israel.

ANEXO

Informe del Ministerio de Salud de Israel a

la 55ª Asamblea Mundial de la Salud

Mayo de 2002

LA RELACIÓN ENTRE EL MINISTERIODE SALUD DE ISRAEL

Y LA AUTORIDAD PALESTINA DE SALUD

2001-2002

LA ERA DE LA COOPERACIÓN, HASTA EL 28 DE SEPTIEMBRE DE 2000

1. Septiembre de 2000 era aún un mes de esperanza de paz entre Israel y los palestinos gracias al proceso de paz en curso. Durante ese periodo la cooperación entre médicos y profesionales de la salud de ambas partes se desarrolló en un clima amistoso y constructivo. Cuatro comités mixtos de cooperación entre israelíes y palestinos realizaban una labor fructífera, médicos palestinos participaban en programas de residencia y formación en hospitales universitarios israelíes e Israel seguía prestando servicios médicos a pacientes palestinos. Entre 1994 y 2000, un promedio de 4500 pacientes palestinos, aproximadamente, fueron ingresados cada año en hospitales israelíes y otros 9000, aproximadamente, fueron atendidos en servicios ambulatorios.

LA OLA DE TERRORISMO INICIADA EL 29 DE SEPTIEMBRE DE 2000

2. El 29 de septiembre de 2000 la actitud de la Autoridad Palestina cambió radicalmente. Ese día, comenzó la ola de terrorismo organizada por los palestinos, también conocida como la «intifada de Al Aktza». Lamentablemente, la dirección palestina decidió desplazar las cuestiones sanitarias y médicas al terreno de la confrontación política. La dirección palestina puso fin a las actividades de los cuatro comités mixtos (de salud pública y epidemiología, de higiene del medio, de control de los alimentos, y de medicamentos y otros productos farmacéuticos).

3. A pesar de esto, la actitud humanitaria de Israel no se modificó. Israel siguió prestando diversos servicios médicos a pacientes palestinos. Los centros médicos universitarios de Israel siguieron impartiendo programas de formación a médicos palestinos. Israel facilitó el traslado de donaciones de medicinas y equipo médico a los territorios palestinos. La Magen David Adom (MDA: la sociedad israelí de servicios médicos de urgencia) siguió prestando toda la asistencia necesaria, como lo había hecho hasta entonces.

INTERACCIÓN ENTRE ISRAEL Y PALESTINA DESPUÉS DEL 29 DE SEPTIEMBRE DE 2000 Y SU RELACIÓN EN EL CAMPO DE LA SALUD

4. La dirección palestina tuvo la posibilidad de seguir manteniendo negociaciones con el Gobierno de Israel para buscar una solución política, pero prefirió emprender una guerra contra la población civil israelí. Terroristas de organizaciones como Hamás y la Jihad Islámica, e incluso miembros de la policía y las fuerzas de seguridad palestinas, planearon y ejecutaron brutales asesinatos. Civiles israelíes, desde bebés hasta ancianos, fueron víctimas de atacantes suicidas que llevaban consigo bombas y de automóviles con cargas explosivas: toda la gama de métodos criminales que unas mentes enfermas podían imaginar.

5. Durante la reciente intifada unos 330 civiles israelíes fueron asesinados y casi 3500 resultaron heridos. Estaciones de autobuses, mercados, salones de bodas, calles, viviendas y muchos otros sitios fueron blanco de ataques de terroristas palestinos.

6. Los hospitales israelíes, que ya no dan abasto para atender a centenares de heridos, tienen que estar dispuestos en todo momento a recibir nuevas víctimas del terrorismo. Los israelíes tienen miedo de andar por la calle, evitan los restaurantes y cafés, procuran no frecuentar los lugares públicos y tienen miedo de utilizar los medios de transporte públicos.

7. Durante este horrible periodo de terror, los hospitales israelíes han seguido prestando atención médica a pacientes palestinos. Aproximadamente 600 pacientes de la Ribera Occidental y de Gaza fueron enviados cada mes a hospitales israelíes: unos 200 para ser hospitalizados y otros 400 para recibir atención en servicios ambulatorios, con inclusión de consultas en dispensarios, atención diurna, procedimientos de diagnóstico y pruebas de laboratorio.

8. La Autoridad Palestina interrumpió los pagos a los hospitales israelíes y su deuda acumulada ascendió a NIS 50 millones (más de US$ 10 millones). Sin embargo, los hospitales israelíes siguieron admitiendo a pacientes y heridos palestinos, que recibieron tratamiento sin ningún tipo de demoras o restricciones.

9. La MDA y la Media Luna Roja Palestina siguen cooperando en la evacuación de los heridos y las unidades de traumatología y los departamentos de medicina de urgencia siguen prestando tratamiento a ciudadanos palestinos. Sin embargo, en muchas ocasiones las ambulancias de la MDA fueron atacadas mientras se dirigían a socorrer a las víctimas. Desde que comenzó la intifada, 71 ambulancias israelíes fueron dañadas por terroristas y revoltosos.

10. Tampoco las ambulancias palestinas están a salvo de los ataques. El 26 de marzo de 2002 se encontró un cinturón con explosivos en una ambulancia que se dirigía de Naplusa a Ramallah. El 12 de abril de 2002 otro cinturón con explosivos se encontró en una ambulancia que había salido de Ramallah en dirección a Jerusalén.

11. Los laboratorios de salud pública del Ministerio de Salud de Israel siguen ayudando a la Autoridad Palestina de Salud proporcionándoles pruebas de laboratorio para la poliomielitis y otras enfermedades víricas, así como mediante el examen de alimentos importados para determinar la posible presencia de contaminación bacteriana.

12. Los diez médicos palestinos que participaban en programas de formación a largo plazo en el Centro Médico Hadassah de Jerusalén siguen recibiendo formación.

13. El Ministerio de Salud y las autoridades competentes de Israel facilitan la entrada de los medicamentos, el equipo médico y las ambulancias que los palestinos reciben como donaciones de países europeos y árabes, así como de organizaciones internacionales.

LA INTENSIFICACIÓN DEL TERRORISMO PALESTINO REQUERÍA UNA RESPUESTA DE ISRAEL

14. En marzo de 2002 solamente, 104 civiles fueron muertos y 833 heridos. El horrible acontecimiento del 28 de marzo de 2002, en el cual perdieron la vida 29 civiles inocentes durante la cena de la fiesta de la Pascua en un hotel de Netanya, obligó al Gobierno de Israel a actuar a fin de garantizar la seguridad de los civiles israelíes.

15. Las fuerzas de defensa israelíes actuaron contra la infraestructura terrorista ubicada en ciudades y aldeas. Se abstuvieron de hacer un uso excesivo de la fuerza, prefiriendo realizar búsquedas casa por casa, tratando al mismo tiempo de no causar daños a civiles inocentes. El costo de esta moderación fue la pérdida de 33 soldados. Los terroristas palestinos no se tomaron esa molestia: utilizaron mujeres, niños y ancianos palestinos como escudos humanos. Los laboratorios en que se fabricaban bombas y explosivos

estaban situados en barrios civiles. En casas de ciudadanos inocentes se habían instalado trampas explosivas. Esta crueldad causó varias bajas entre los civiles palestinos.

LA INTERACCIÓN ISRAELO-PALESTINA DESPUÉS DEL 28 DE MARZO DE 2002 Y LA RELACIÓN EN LA ESFERA DE LA SALUD

16. La Oficina de Coordinación para los Territorios se ocupó de los cortes del suministro de agua y electricidad en los hospitales. Equipos mixtos de israelíes y palestinos repararon los daños y garantizaron el suministro de agua a los hospitales. La Oficina de Coordinación pidió a equipos de la compañía eléctrica árabe de Jerusalén oriental que reparara todas las averías eléctricas en los hospitales. La Oficina y las fuerzas de defensa israelíes proporcionaron generadores para que pudieran continuar las actividades médicas durante los apagones. Se suministró continuamente oxígeno y gases médicos así como combustible diesel para los generadores. Se abasteció a las ciudades y los hospitales con combustibles y gas de cocina. Continuó el envío de medicamentos y equipo médico de los depósitos palestinos a los hospitales de la Ribera Occidental.

17. La cooperación entre la Oficina de Coordinación, las fuerzas de defensa israelíes, el Ministerio de Salud y otras autoridades competentes permitió el ingreso de medicamentos, equipo médico, unidades para transfusiones sanguíneas, ambulancias y distintos suministros humanitarios donados por países árabes y europeos: Jordania, Egipto, Marruecos, Túnez, la Arabia Saudita, los Emiratos Árabes Unidos, Noruega, Suecia, Francia, Italia, Rusia, Grecia y Turquía. Se han recibido donativos de los Estados Unidos de América y el Japón y de organizaciones internacionales como la OMS, el OOPS, la USAID, la Cruz Roja, el Banco Mundial y «Médicos sin Fronteras».

18. Israel está dispuesto a prestar asistencia a la Autoridad Palestina de Salud facilitando productos farmacéuticos y equipo médico; estamos listos para ayudar en el momento en que se nos pida.

19. Prosiguió la cooperación entre la Magen David Adom de Israel y la Media Luna Roja Palestina a pesar de la confrontación militar.

20. Continúa la prestación de servicios de laboratorio de salud pública gratuitos a la Autoridad Palestina de Salud.

21. La Oficina de Coordinación y Enlace en la Ribera Occidental, junto con la Oficina de Coordinación para los Territorios, hizo posible la evacuación a hospitales palestinos de los enfermos y los heridos en la confrontación militar. Los pacientes palestinos sometidos a tratamiento de hemodiálisis por insuficiencia renal crónica fueron trasladados por las fuerzas de defensa israelíes a hospitales de Israel en los casos en que el desplazamiento a un hospital palestino determinado no era posible debido a los combates. Los enfermos de cáncer que necesitaban radioterapia fueron transferidos a hospitales israelíes por las fuerzas de defensa israelíes.

22. Cuando la Autoridad Palestina de Salud pidió la aprobación del envío de pacientes y/o heridos al extranjero para recibir tratamiento, la Oficina de Coordinación para los Territorios y las fuerzas de defensa israelíes respondieron positivamente a todas las solicitudes.

HOSPITALES ISRAELÍES BAJO AMENAZA DE TERRORISTAS PALESTINOS Y UTILIZACIÓN DE AMBULANCIAS PARA AGRESIONES TERRORISTAS

23. Se ha advertido de actos terroristas contra salas de urgencias de hospitales israelíes, que se llevarían a cabo en el momento del ingreso del herido. También hubo robos de ambulancias que podrían utilizarse para entrar en hospitales israelíes con intenciones terroristas.

24. A causa de estas advertencias, las autoridades israelíes adoptaron estrictas medidas de seguridad. Se inspecciona cada ambulancia que llega a un hospital israelí para cerciorarse de que no ha sido robada y que no lleva explosivos. Además, en la entrada de la sala de urgencias de los hospitales se comprueba si los heridos transportados al hospital no son en realidad terroristas que se hacen pasar por heridos.

ASPIRACIÓN DE ISRAEL A QUE CESE EL TERRORISMO, SE REANUDE EL DIÁLOGO CON MIRAS A LA PAZ Y SE INAUGURE UNA NUEVA ERA DE COOPERACIÓN ENTRE EL MINISTERIO DE SALUD DE ISRAEL Y LA AUTORIDAD PALESTINA DE SALUD

25. Israel se esfuerza por que cesen todas las hostilidades y se regrese a la mesa de negociación para alcanzar una solución pacífica.

26. El Ministerio de Salud de Israel pide a la Autoridad Palestina de Salud que apele a su dirección política para que apruebe oficialmente la reanudación de la labor de los comités mixtos en las esferas de la salud y la medicina, en beneficio de ambos pueblos.

27. El Ministerio de Salud de Israel cree firmemente que la cooperación en esas esferas conducirá a crear un puente firme y estable hacia la paz.

= = =